

ЕВРОПЕЙСКИЙ ДИДАКТИКО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ПОРТФОЛИО КАК ИННОВАЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Портфолио как методический инновационный инструмент, являясь эффективной формой обучения, контроля, оценивания и заключающий в себе значительный дидактический потенциал, способствует развитию личностных качеств, познавательной и учебной активности, а также повышению степени самостоятельности студентов, их самоконтролю и саморефлексии. Как методический инструмент модели личностно-ориентированного подхода к обучению призваны документировать компетенции и их составляющие, что, по сути, означает также и реализацию принципа интеграции теории и практики. В результате представляется возможность обеспечить сбалансированность теоретической и практической сторон профессиональной деятельности. Его использование должно дополнить традиционные средства контроля в качестве систематической накопительной оценки, что дает возможность индивидуализировать весь процесс контроля, самоконтроля и саморефлексии.

Портфолио как интегративная технология имеет сложную многомерную структуру, состоящую из компетенций различного характера, прежде всего психолого-педагогического и методического, что позволяет будущему учителю оптимально осуществлять процесс обучения и воспитания.

В.Д. Шадриков, анализируя ключе-

вые компетенции, входящие в состав профессионального госстандарта педагогической деятельности в контексте европейских исследований, выделяет, с одной стороны, общие компетенции (инструментальные, межличностные, системные), с другой – специальные, реализуемые по различным уровням (Шадриков 2007).

Как полагает Г.И.Саранцев, существенным является то обстоятельство, что понятие “знание” не только предполагает информацию, “усвоение которой сводится к запоминанию фактов и их воспроизведению, а в большей степени понимание знания как деятельности и ее результатов” (2013, с. 61). Такая трактовка означает практически закрепление за понятием “компетенция” существенной слагаемой “деятельность” и ее результата.

Авторским коллективом под руководством Д. Ньюби дана дефиниция фундаментального документа Европейского портфолио для будущих преподавателей иностранных языков (ЕППИЯ), согласно которой ЕППИЯ является пособием для студентов педагогических вузов и факультетов, специализирующихся на изучении языков. Его миссия заключается в том, чтобы служить опорой анализа дидактических знаний и педагогических способностей, оценки дидактической компетентности, а также личных достижений учащихся, их успеха и опыта, в нашем конкретном

случае – фундаментальным документом педагогической практики.

Основными целями ЕППИЯ являются:

- подготовка к будущей профессиональной деятельности в различных образовательных контекстах;
- анализ знаний, навыков и умений, необходимых будущим преподавателям иностранных языков;
- осуществление диалога студентов с преподавателями образовательных учреждений;
- осознание сильных и слабых сторон своей преподавательской деятельности;
- оказание поддержки студентам во время педагогической практики (EPOSTL, Русская версия, с 5, 85).

Отсюда следует, что ЕППИЯ имеет существенное значение при постановке целей, определении специфики содержания обучения и реализации методов обучения. Краеугольным камнем Портфолио является блок самооценки, который зиждется на 193 дескрипторах, лежащих в основе компетенций, и которые можно рассматривать в качестве ориентиров основных навыков и умений, необходимых для будущих преподавателей.

Дидактические дескрипторы разделены на семь категорий или тематических блоков:

- Контекст
- Методика
- Учебные материалы
- Планирование урока
- Проведение урока
- Самостоятельное обучение
- Оценка учебного процесса.

Весьма существенным является то обстоятельство, что посредством ЕППИЯ представляется возможным вынести суждение и оценку собственной

дидактической компетентности, регулярно отслеживать динамику учебного прогресса и документации преподавательского опыта, приобретенного в процессе обучения в вузе (Ньюби Д., Аллан Р. и др. с. 93).

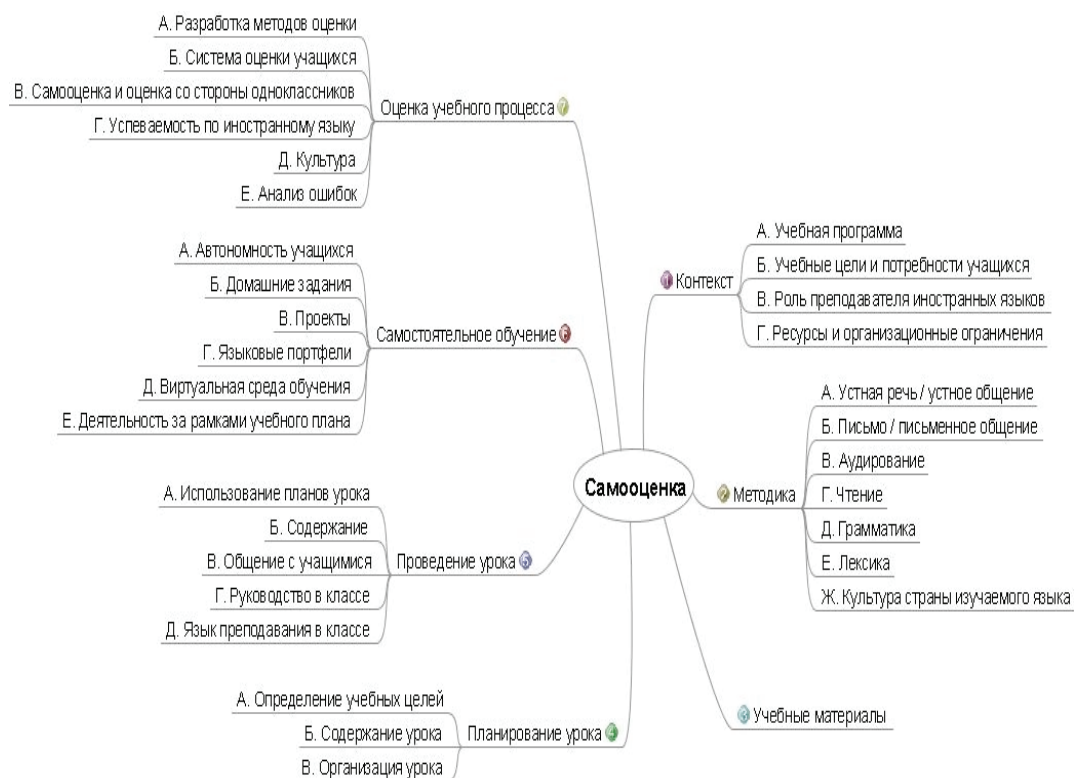
Дидактическая профилизация выше-названного документа сводится к следующему:

- служить опорой в анализе профессиональной компетентности будущего преподавателя, а также знаний, на основе которых она вырабатывается;
- способствовать подготовке к будущей профессии с учетом всего многообразия учебных ситуаций;
- предлагать материал для обсуждения с коллегами, преподавателями и научными руководителями;
- облегчить контроль динамики приобретаемой компетентности;
- создавать базу для документирования личных достижений и профессионального роста студентов.

Профессионально-ориентированный Портфолио нацелен на развитие профессиональной автономии студентов и служит основанием для фиксации дидактических знаний и педагогических способностей, в конечном счете, дидактической компетентности, а также регистрации и документирования личных достижений обучающихся и опыта, полученного во время учебной работы и педагогической практики.

К достоинствам ЕППИЯ можно отнести основы разумной и логичной классификации дескрипторов самооценки, которые разделены на семь дидактических категорий/блоков, каждая из которых содержит целый ряд признаков (см.схему 6).

Схема 6



(Ньюби Д. Аллан Р. и др., с.6).

Весьма существенным фактором является заполнение так называемых индикаторных полос, содержащих конкретный дескриптор и графу для фиксации их выполнения с указанием даты заполнения (EPOSTL, Русская версия, с. 6).

Структура макета нового Портфолио отражает сущность методики обучения иностранным языкам, начиная с общих проблем целеполагания как “пускового механизма” методической системы, планирования деятельности, иерархии соотносительности целей и задач и кончая вопросами, связанными с поиском наиболее адекватных приемов обучения для формирования профессиональной компетенции.

Е ППИЯ был подвергнут опытно-экспериментальной апробации в течение де-

вяти лет, начиная с 2005 г. по настоящее время.

Были выделены 5 основных блоков, каждый из которых представлен конкретными заданиями, включающими соответствующие умения:

Блок 1. Планирование.

Блок 2. Целеполагание.

Блок 3. Введение/объяснение нового языкового материала.

Блок 4. Контроль/оценивание/ тестирование.

Блок 5. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ).

Опытному обучению предшествовал этап предэкспериментального констатирующего среза с целью определения исходного уровня владения основными профессиональными умениями.

Результаты предэкспериментального констатирующего среза сведены в таблице 1.
Таблица 1

БЛОКИ	++	+-	-+	--
Блок 1. Планирование	30%	50%	9%	11%
Блок 2. Целеполагание	36%	43%	8%	13%
Блок 3. Введение/объяснение нового языкового материала	34%	39%	10%	17%
Блок 4. Контроль/оценивание/тестирование	33%	40%	7%	20%
Блок 5. Информационно-коммуникационные технологии	43%	37%	8%	12%

Результаты экспериментального среза сведены в таблице 2.
Таблица 2

БЛОКИ	++	+-	-+	--
Блок 1. Планирование	58%	29%	6%	7%
Блок 2. Целеполагание	62%	25%	5%	8%
Блок 3. Введение/объяснение нового языкового материала	66%	24%	4%	6%
Блок 4. Контроль/оценивание/тестирование	69%	24%	2%	5%
Блок 5. Информационно-коммуникационные технологии	78%	17%	2%	3%

Полученные данные отражают положительную динамику овладения профессиональными умениями по соответствующим блокам и подтверждают эффективность разработанной нами модели портфолио.

ЕППИЯ как инструмент рефлексивного управления обучением стимулирует более высокий уровень проявления субъектных особенностей, коммуникативных и дидактико-методических компетенций студентов – будущих учителей русского языка как иностранного, высо-

ких нравственных качеств, умений персонифицировать себя как саморефлексирующую личность.

Использование студентами разнообразных методов обучения посредством ЕППИЯ способствует вовлечению детей в процесс усвоения знаний и направлено на формирование соответствующих профессионально-методических компетенций, в том числе умений межличностного общения, сотрудничества, равно как и способности к самообучению и самоконтролю.

Литература

1. Ньюби Д., Аллан Р. и др. Европейский портфель для будущих преподавателей иностранных языков. ECML, Graz. – 93 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа:– www.ecml.at/epostl.
2. Общоевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. – М., 2005. – 247 с.
3. Профессиональный стандарт педагогической деятельности (Под ред. Я. И. Кузьминова, В. Л. Матросова, В. Д. Шадрикова.) // Вестник образования. – № 7. – 2007, С. 20-34.
4. Саранцев Г.И. Гармонизация методической подготовки бакалавров педагогического образования // Педагогика.– № 3.– 2013. – С. 59-66.
5. Система оценки уровня профессиональной деятельности учителя иностранного языка. Британский Совет, МГЛУ, РГПУ им. С.А. Есенина.– М.– 2002.– 58 с.

ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ԴԻԴԱԿՏԻԿԱԿԱՆ-ՄԵԹՈԴԱԿԱՆ ԹՂԹԱՊԱՆԱԿԸ ՈՐՊԵՍ ՕՏԱՐ ԼԵԶՎԻ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ՊԱՏՐԱՍՏՄԱՆ ՆՈՐԱՐԱՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔ

ԲԵԼԼԱ ԱՅՈՒՆՏ

Երևանի Վ. Բրյուսովի անվան պետական լեզվախաասարակագիտական համալսարանի մանկավարժության և լեզուների դասավանդման մեթոդիկայի ամբիոնի դասախոս

Հոդվածում քննարկվում է Եվրոպական դիդակտիկական-մեթոդական թղթապանակի հիմնախնդիրը, մասնավորապես՝ նպատակները, բնութագրիչները, ինքնաստուգման և ինքնագնահատման բաղադրիչները:

Առանձնացված են մասնագիտական հմտությունների հիմնական առանցքները. պլանավորում, նպատակադրում, նոր լեզվական նյութի ներմուծում / բացատրություն, ստուգում / գնահատում / թեստավորում, տեղեկատվական-հաղորդակցական տեխնոլոգիաներ (ՏՀՏ), որոնցից յուրաքանչյուրը ներկայացված է որոշակի առաջադրանքներով, որոնք փորձարկվել են մանկավարժական պրակտիկայի ընթացքում:

EUROPEAN DIDACTIC METHODOLOGICAL PORTFOLIO AS AN INNOVATIVE TOOL FOR PREPARING STUDENT TEACHERS OF FOREIGN LANGUAGES (EPOSTL)

BELLA AYUNTS

Lecturer of the Chair of Pedagogy and Methodology of Teaching Languages of Yerevan Brusov State University of Languages and Social Sciences

The article deals with the problem of European didactic methodological Portfolio: the objectives, didactic descriptors, the components of self-monitoring and self-assessment in particular. The basic blocks of professional skills, i.e. the planning, the goal settings, the introduction/explanation of the new language material, planning/assessment/ testing, information and communication technologies (ICT) are highlighted in the article, each of which is complemented with certain assignments implemented and approbated in course of pedagogical practice.

Keywords: European Portfolio, competence, didactic descriptors, control/assessment, professional skills, experimental approbation.